

A
1073

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

ИБРАГИМОВА ХАЛИДЕ САДЬКОВНА

РАЗГОВОРНАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ
АННЫ ЗЕГЕРС

(к сближению книжно-литературного языка
и разговорной речи)

(№ IO.02.04 - Германские языки)

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

И. В. ...
20.02.73 1.

Издательство Тбилисского университета
Тбилиси - 1973

✓

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

ИБРАГИМОВА ХАЛИДЕ САДЬКОВНА

РАЗГОВОРНАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ

АННЫ ЗЕГЕРС

(к сближению книжно-литературного языка
и разговорной речи)

(№ 10.02.04 – Германские языки)

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Издательство Тбилисского университета
Тбилиси – 1973

Работе выполнена в Самаркандском государственном университете им. А. Навои.

Научный руководитель — доктор филологических наук
Ю. Ю. АВАЛИАНИ

О ф и ц и а л ь н ы е о п п о н е н т ы

Доктор филологических наук, профессор М. В. ЯНКОШВИЛИ
Кандидат филологических наук, доцент А. С. ЛАШКАРАДЗЕ

Ведущее высшее учебное заведение — Тбилисский государственный педагогический институт им. А. С. Пушкина.

Автореферат разослан " _____ " _____ 1975 г.

Защита диссертации состоится " 18 " _____ 1975 г.
в _____ час. на заседании Ученого Совета по языковедению Тбилисского государственного университета.

Адрес: Тбилиси, пр. Чавчавадзе, 1, ТРУ, филологический факультет.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тбилисского университета.

УЧЕНЫЙ СЕКРЕТАРЬ:

(проф. Г. Е. ШАЛМБЕРИДЗЕ)

Проблема разговорной фразеологии в последние годы привлекает к себе особенно пристальное внимание фразеологов.¹ Однако, несмотря на ряд исследований в этой области, само понятие разговорной фразеологии, как и разговорной речи вообще, не получило ещё своего однозначного определения. Не выделены основные единицы разговорной фразеологии, не очерчены ее границы и внутренние разделы. Не рассмотрены структурно-семантические особенности разговорных фразеологических единиц (ФЕ).²

В современных исследованиях по фразеологии и лингвостилистике почти не затронуты вопросы образно-стилистической функции разговорных ФЕ, вводимых мастерами слова в художественные произведения в определённых стилистических целях.

В предлагаемой работе объектом исследования является разговорная фразеология в произведениях выдающейся немецкой писательницы Анны Зегерс.

Язык произведений Анны Зегерс представляет значительный интерес во многих отношениях, в частности, 1) он даёт яркое пред-

¹ См.: Ю. Ю. А в а л и а н и . К изучению разговорной фразеологии. Сб. Исследования по русскому и славянскому языкознанию. вып. 3, Самарканд, 1971, стр. 121-129; Л. И. Р о й з е н з о н . О некоторых специфических разрядах народно-разговорных фразеологизмов чешского языка - Studia Slavica, т. 6, 1960, стр. 208-211; С. В. Е ж е в с к и я . Фразеология в обиходно-разговорной речи (на материале художественной литературы и публицистики). ИЯ в высшей школе, № 2, 1963; М. Д. Г о р д и н к о в а . Фразеологизмы в современной немецкой разговорной речи. Теория и практика лингвистического описания разговорной речи. Горький, 1966, стр. 132; Л. И. Б о л д и р е в а . Окказиональные фразеологические варианты немецкой разговорной речи. Сб. (тот же), Горький, 1968, стр. 145-147.

² При определении фразеологической единицы (ФЕ) мы придерживаемся плюралистического подхода, нашедшего отражение в работах В. В. В и н о г р а д о в а , Б. А. Л а р и н е , Н. Н. Амосовой, И. И. Ч е р н и ш е в о й , А. В. К у н и н а , Ю. Ю. А в а л и а н и , Л. И. Р о й з е н з о н а , М. Т. Т а г и е в а , В. И. К у к о в а и др.